



МЕДИЧНА ДОПОМОГА УКРАЇНСЬКИМ БІЖЕНЦЯМ, ДІТИ З ЦУКРОВИМ ДІАБЕТОМ 1 ТИПУ

ORIEKA MEDYCZNA DLA UKRAIŃSKICH UCHODźCÓW, DZIECI Z CUKRZYCĄ TYPU 1

станом на 04.03.2022р | stan na 04.03.2022 r.

Кожен громадянин України, який має документ, що підтверджує перетин кордону Республіки Польща з 24 лютого 2022 року, має право на медичну допомогу в Польщі. Документом є паспорт або інший документ або довідка, видана прикордонною службою про перетин кордону після 24.02.2022*. Цей же документ дає право на отримання рецепта*.

→ Актуальну урядову інформацію про процедури надання міжнародного захисту громадянам України можна знайти за посиланням:

<https://www.gov.pl/web/udsc/ukraina>

→ Першу контактну платформу українською мовою запустило МОЗ:

<https://www.gov.pl/web/zdrowie/tpk>

Як потрапити до лікаря?

По-перше, вам необхідно звернутися до лікаря загальної практики (педіатра або терапевта). Лікарі приймають в медичних закладах, позначених символом «NFZ». Лікар першого контакту приймає рішення про подальше лікування (рекомендує ліки, виписує рецепти, направляє до спеціаліста, наприклад, діабетолога).

У надзвичайних випадках слід скористатися системою екстреної допомоги або нічною та святковою медичною допомогою. Інформацію та форму заявки для громадян України, які потребують такої допомоги, можна знайти тут:

<https://pacjent.gov.pl/tag/pacienti-z-ukraini>

Ви також можете отримати поради телефоном:

+48 22 45 87 007

Każdy obywatel Ukrainy, który legitymuje się dokumentem potwierdzającym przekroczenie granicy RP 24.02.2022 r. i później, ma prawo do pomocy medycznej na terenie Polski. Dokumentem jest paszport lub inny dokument podróży albo zaświadczenie wydane przez Straż Graniczną o przekroczeniu granicy w podanym okresie*. Ten sam dokument upoważnia do otrzymania recepty*.

→ Aktualne rządowe informacje o procedurach udzielania ochrony międzynarodowej obywatelom Ukrainy znajdują się na stronie:

<https://www.gov.pl/web/udsc/ukraina>

→ Platforma pierwszego kontaktu w języku ukraińskim uruchomiona przez Ministerstwo Zdrowia: <https://www.gov.pl/web/zdrowie/tpk>

Jak dostać się do lekarza?

W pierwszej kolejności trzeba się zgłosić do lekarza pierwszego kontaktu (pediatry lub internisty). Lekarze przyjmują w placówkach medycznych oznaczonych symbolem „NFZ”. Lekarz pierwszego kontaktu decyduje o dalszym postępowaniu (zaleca leki, wypisuje recepty, kieruje do specjalisty, np. diabetologa).

W nagłym przypadku należy skorzystać z systemu pomocy doraźnej lub nocnej i świątecznej pomocy lekarskiej. Informacje oraz formularz zgłoszeniowy dla obywateli ukraińskich potrzebujących takiej pomocy znajdują się tutaj: <https://pacjent.gov.pl/tag/pacienti-z-ukraini>

Teleporadę można też uzyskać pod numerem telefonu: **+48 22 45 87 007**



У є дві діабетологічні лікарні для пацієнтів дітей, де також можна отримати невідкладну допомогу через відділення невідкладної допомоги:

W znajdują się ośrodki diabetologiczne dla pacjentów pediatrycznych, gdzie również można uzyskać pomoc doraźną poprzez izbę przyjęć:

Список діабетологічних лікарень в інших містах можна знайти тут:
<https://www.fundacja-cukrzyca.pl/potrzuje-pomocy>



Listę szpitali diabetologicznych w innych miastach można znaleźć tutaj:
<https://www.fundacja-cukrzyca.pl/potrzuje-pomocy>

Як мені реалізувати рецепт?

У більшості аптек можна купити смужки для визначення рівня глюкози та інсуліну. Ви також можете скористатися пошуковою системою ліків: <https://ktomalek.pl>



Jak zrealizować receptę?

Insulinę i paski do pomiaru glikemii można kupić w większości aptek. Można też skorzystać z wyszukiwarki leków: <https://ktomalek.pl>

Як отримати допомогу від психолога ?

Психологічну допомогу можна отримати через дитячі діабетичні лікарні, міські центри соціального захисту:

та не урядові організації. Пацієнтам з цукровим діабетом 1 типу психологічна допомога надається, зокрема, у Фонді допомоги дітям з цукровим діабетом:

Jak uzyskać pomoc psychologa?

Pomoc psychologiczną można uzyskać poprzez szpitale diabetologiczne dla dzieci, miejskie ośrodki pomocy społecznej:

oraz organizacje pozarządowe. Pacjentom z cukrzycą typu 1 pomoc psychologiczną oferuje m.in.:

Як отримати матеріальну та іншу допомогу в лікуванні цукрового діабету ?

Матеріальну підтримку та інші види допомоги (психологічну, дієтичну, пов'язану з доступом до лікарів з цукрового діабету, організаційну тощо) можна отримати через неурядові організації, такі як:

Jak uzyskać wsparcie rzeczowe oraz innego rodzaju pomoc w zakresie terapii cukrzycy?

Wsparcie rzeczowe oraz innego rodzaju pomoc (psychologiczną, dietetyczną, związaną z dostępem do lekarzy diabetologów, organizacyjną itp.) można uzyskać poprzez organizacje pozarządowe, takie jak:

Електронну версію цієї інформації можна знайти тут:
<https://www.fundacja-cukrzyca.pl/potrzuje-pomocy>



Wersję elektroniczną tej informacji znajdziesz tutaj:
<https://www.fundacja-cukrzyca.pl/potrzuje-pomocy>

* На момент написання цієї брошури (04.03.2022 р.) правила впровадження ще встановлюються, а видані рецепти підлягають 100% оплаті. Ми рекомендуємо вам переглянути оновлену інформацію на доданих державних сторінках.

*W momencie przygotowywania tej broszury (04.03.2022) przepisy wykonawcze są nadal ustalane, a wystawiane recepty są w 100% odpłatne. Zachęcamy do odwiedzenia wymienionych stron rządowych w celu sprawdzenia aktualnych informacji.



PROGLIKEMIA